**Un castell a dalt del cel**

Del musical "Els Miserables"  
 Música: Claude-Michel Schönberg  
 Lletra: Herber Kretzmer   
Traducció: A. Miralbell

*(La joveneta Cosette està treballant com una esclava a l'hostal de la família Thenardier a Montfermeil.)*

A - Era un castell a dalt del cel,

que s’amagava entre els estels,

on no hi calia netejar!

No, en el castell a dalt del cel.

A - En una gran sala d'estar

els nens jugaven sens parar

sense cridar ni molestar.

No, en el castell a dalt del cel.

***B - Una gran dama amb roba blanca,***

***em bressolava tot cantant.***

***Era gentil, amb la pell suau,***

***i em deia així: - "Cosette, t'estimo tant".***

A - Jo sé d'un lloc que no fa por,

Jo sé d'un lloc on no hi ha plors,

res no pot fer-me tremolar

No, en el castell a dalt del cel.

**Castle on a cloud**

Els Miserables

A - There is a castle on a cloud,  
I like to go there in my sleep,  
Aren't any floors for me to sweep,  
Not in my castle on a cloud.

A - There is a room that's full of toys,  
There are a hundred girls and boys,  
Nobody shouts or talks too loud,  
Not in my castle on a cloud.

**B - There is a lady all in white,  
Holds me and sings a lullaby,  
She's nice to see and she's soft to touch,  
She says "Cosette, I love you very much."**

A - I know a place where no one's lost,  
I know a place where no one cries,  
Crying at all is not allowed.  
Not in my castle on a cloud.